

ŽÁDOST O NAVRÁCENÍ / REQUEST FOR RETURN

Haagská Úmluva z 25. října 1980 o občanskoprávních aspektech mezinárodních únosů dětí
Hague Convention of 25 October 1980 on the Civil Aspects of International Child Abduction

DOŽADUJÍCÍ ÚŘAD NEBO ŽADATEL
REQUESTING CENTRAL AUTHORITY OR APPLICANT

DOŽÁDANÝ ÚŘAD
REQUESTED AUTHORITY

Úřad pro mezinárodněprávní ochranu dětí Šilingrovo náměstí 3/4 602 00 Brno Česká republika

--

Týká se dítěte nebo dětí /
Concerns the following child or children

které dosáhne 16. rok života dne /
who will attend the age of 16 on

Poznámka: Sledující sloupce vyplnit co nejpodrobněji.
NOTE: The following particulars should be completed as far as possible

I. IDENTITA DÍTĚTE A JEHO RODIČŮ / IDENTITY OF THE CHILD AND ITS PARENTS

1.

Dítě / *Child*

Příjmení a jména / <i>Name and first names</i>		
Pohlaví / <i>Sex</i>	ženské / <i>female</i>	mužské / <i>male</i>
Datum a místo narození / <i>Date and place of birth</i>		
Státní příslušnost / <i>nationality</i>		
Obvyklé bydliště do únosu nebo zadržení / <i>Habitual residence before the removal or retention</i>		
Číslo cestovního pasu nebo osobního průkazu, v případě existence / <i>Number of Passport or identity Card No., if any</i>		
Popis osoby, je-li možno fotografie (viz přílohy) / <i>Description and photo, if possible (see annexes)</i>		

Dítě / Child

Příjmení a jména / <i>Name and first names</i>		
Pohlaví / <i>Sex</i>	ženské / <i>female</i>	mužské / <i>male</i>
Datum a místo narození / <i>Date and place of birth</i>		
Státní příslušnost / <i>nationality</i>		
Obvyklé bydliště do únosu nebo zadržení / <i>Habitual residence before the removal or retention</i>		
Číslo cestovního pasu nebo osobního průkazu, v případě existence / <i>Number of Passport or identity Card No., if any</i>		
Popis osoby, je-li možno fotografie (viz přílohy) / <i>Description and photo, if possible (see annexes)</i>		

Dítě / Child

Příjmení a jména / <i>Name and first names</i>		
Pohlaví / <i>Sex</i>	ženské / <i>female</i>	mužské / <i>male</i>
Datum a místo narození / <i>Date and place of birth</i>		
Státní příslušnost / <i>nationality</i>		
Obvyklé bydliště do únosu nebo zadržení / <i>Habitual residence before the removal or retention</i>		
Číslo cestovního pasu nebo osobního průkazu, v případě existence / <i>Number of Passport or identity Card No., if any</i>		
Popis osoby, je-li možno fotografie (viz přílohy) / <i>Description and photo, if possible (see annexes)</i>		

2. Rodiče / Parents

2.1 Matka / Mother

Příjmení a jména / <i>Name and first names</i>		
Data a místo narození / <i>Date and place of birth</i>		
Státní příslušnost / <i>nationality</i>		
Povolání / <i>Occupation</i>		
Pravidelné místo pobytu / <i>Habitual residence</i>		
Číslo cestovního pasu nebo osobního průkazu, v případě existence / <i>Number of Passport or identity Card No., if any</i>		

2.2 Otec/Father

Příjmení a jména / <i>Name and first names</i>
Data a místo narození / <i>Date and place of birth</i>
Státní příslušnost / <i>Nationality</i>
Povolání / <i>Occupation</i>
Pravidelné místo pobytu / <i>Habitual residence</i>
Číslo cestovního pasu nebo osobního průkazu, v případě existence / <i>Number of Passport or identity Card No., if any</i>

2.3 Datum a místo uzavření manželství / *Date and place of marriage*

--

II. DOŽADUJÍCÍ OSOBA NEBO ÚŘAD / REQUESTING INDIVIDUAL OR INSTITUTION

(která nebo který skutečně vykonával (a) právo péče od dítě do přemístění nebo zadržení) / *(who actually exercised custody before the removal or retention)*

Příjmení a jména / <i>Name and first names</i>
Státní příslušnost žadatele (v případě fyzické osoby) / <i>Nationality of applicant (in the case of individual)</i>
Povolání žadatele (ve případě fyzické osoby) / <i>Occupation of applicant (in the case of individual)</i>
Adresa / <i>Address</i>
Číslo cestovního pasu nebo osobního průkazu, ve případě existence / <i>Number of Passport or identity Card No., if any</i>
Poměr k dítěti / <i>Relation to the child</i>
Příjmení a adresa právního zástupce, existuje-li / <i>Name and address of legal adviser, if any</i>

III. MÍSTO, KDE SE DÍTĚ PRAVDĚPODOBŇ NACHÁZÍ / PLACE WHERE THE CHILD IS THOUGHT TO BE

4.1 Údaje o osobě, která domněle unesla nebo zadržela dítě / Information concerning the persons alleged to have removed or retained the child

Příjmení a jména / Name and first names
Data a místo narození / Date and place of birth
Státní příslušnost / Nationality
Povolání / Occupation
Poslední známá adresa / Last known address
Číslo cestovního pasu nebo osobního průkazu, ve případě existence / Number of Passport or identity Card No., if any
Popis osoby, je-li možno fotografie (viz přílohy) / Description and photo (see annexes)

4.2 Adresa dítěte / Address of the child

--

4.3 Jiné osoby, které by mohly uvést doplňkové údaje o místě pobytu dítěte / Other persons who might be able to supply additional information relating to the whereabouts of the child

--

IV. DOBA, MÍSTO, DATA A OKOLNOSTI PROTIPRÁVNÍHO PŘEMÍSTĚNÍ NEBO ZADRŽENÍ/TIME, PLACE, DATE AND CIRCUMSTANCES OF THE WRONGFUL REMOVAL OR RETENTION

V. SKUTKOVÉ NEBO PRÁVNÍ DUVODY, KTERÉ ODŮVODŇUJÍ TUTO ŽÁDOST/FACTUAL OR LEGAL GROUNDS OF THE REQUEST

VI. SOUDNĚ PROJEDNÁVANÁ CIVILNÍ ŘÍZENÍ/CIVIL PROCEEDINGS IN PROGRESS

VII. DÍTĚ JE TŘEBA NAVRÁTIT TÉTO OSOBĚ / THE CHILD IS TO BE RETURNED TO THIS PERSON

a)

Příjmení a jména / <i>Name and first names</i>
Data a místo narození / <i>Date and place of birth</i>
Adresa / <i>Address</i>
Telefon / <i>Telephone</i>

b) Návrhy, jakým způsobem se má provádět vrácení dítěte / *Proposed arrangement for return of the child*

--

VIII. JINÉ POZNÁMKY / OTHER REMARKS

--

IX. SEZNAM PŘÍLOŽENÝCH DOKLADŮ / LIST OF DOCUMENTS ATTACHED

--

Dne / *Date:*

Místo / *Place:*

Podpis a/nebo razítko dožadujícího ústředního orgánu nebo
žadatele / *Signature and/or stamp of the requesting Central
Authority and applicant*